

Novcani dodaci za skrb o maloj djeci (Kleinkinderbetreuungsbeiträge KKBB)

Ured za prijavu i podnosenje molbi (Anlauf- und Abklärungsstelle)

za zahtjeve i informacije

Salterske informacije:

svaki dan bez termina
od 10:00 – 11:30 sati

Telefonske informacije:

043 / 444 63 40
od ponedjeljka do petka
prije podne: 08:00 – 12:00 sati
poslije podne: 13:30 – 17:00 sati

Fax:

043 / 444 63 52

E-mail:

alimentenstelle@zürich.ch

Internet:

dodatne informacije/
informativne listove
mozete naci na

www.stadt-zuerich.ch/alimentenstelle

Osobe s mjestom stanovanja u gradu Zürich-u javljaju se na slijedecu adresu:

Stadt Zürich
Soziale Dienste
Alimentenstelle
Hönggerstrasse 24
Postfach
8037 Zürich



2/4

Informacije o novcanim dodacima za skrb o maloj djeci

(na snazi od 1.2.1992)

Ukoliko ste kao otac ili majka zainteresirani za novcani dodatak za skrb o maloj djeci (do 2 godine starosti), informirajte se kod Socijalnih sluzbi grada Zürich-a, odjel Financijskih sluzbi na telefon 043 444 63 40.

Uvjeti za dodjelu novcanih dodataka:

1. Bar jedan od roditelja mora najmanje godinu dana biti prijavljen u Kantonu Zürich.
2. Samohrani roditelj ne smije biti zaposlen vise od 50%, roditelji koji zajedno zive ne smiju biti zaposleni vise od ukupno 150% niti manje od ukupno 100%. Korisnici socijalnih primanja, polaznici tecajeva radne integracije i studenti su izjednaceni sa zaposlenim osobama
3. Cuva li dijete neka treca osoba, onda to ne smije biti vise od 2,5 dana u tjednu.
4. Oporezovana, cista imovina samohranog roditelja ne smije iznositi vise od 25.000, a onih koji zajedno zive, od 35.000 franaka.
5. Pravo na novcani dodatak je moguće ostvariti najranije od trenutka rođenja djeteta ili od mjeseca u kom je podnesena molba, polazeci od tog da su svi gore navedeni preduvjeti ispunjeni. Pravo na novcani dodatak se gasi na kraju mjeseca u kom jedan od preduvjeta vise nije ispunjen, a najkasnije na dan navrsavanja druge starosne godine djeteta. Novcani dodatak se takodje moze dobiti ako se molba podnese tijekom prva 3 mjeseca zivota djeteta, kao i onda ako roditelji presele u drugu opcinu u okviru Kantona Zürich.

Visina novcanih priloga:

Novcani prilozii odgovaraju visini razlike izmedju zivotnih potreba i zarade, te mogu mjesečno iznositi najvise 2000 franaka.



3/4

Osnova izracunavanja zivotnih potreba:

- a) Osnovna godisnja stopa prihoda za samohranog roditelja s jednim malim djetetom iznosi 18.600 franaka.
- b) Osnovna godisnja stopa prihoda za roditelje koji zajedno zive s jednim malim djetetom iznosi 25.600 franaka.
- c) Dodatak za svako dalje dijete u kucanstvu iznosi 3.900 franaka.
- d) Dodatak za stanarinu: Stanarina plus dodatni troskovi stanovanja (struja, voda isl.) najvise 13.100 franaka. Ako je u stanu vise stanara, stanarina se raspoređuje po glavi stanara.

Kod izracunavanja osnove zarade uzima se u obzir neto zarada na koju se uplacuje mirovinski fond (AHV). Tu se ubraja placa, djeciji dodatak, doprinos iz kapitala, isplate osiguranja i alimentacije. Od tog se ima pravo odbiti izdrzavanje trece osobe i izdaci vezani za radno mjesto. Kod samohranih roditelja se takodje moze odbiti jedan slobodni iznos od najvise 5.000 franaka.

Obaveza prijave nastalih promjena:

1. Podnosioci molbi su obavezni dati točne podatke o svojoj privatnoj i ekonomskoj situaciji. **Podaci o nastaloj promjeni** kao npr. preseljenje, zajednicko stanovanje s drugim osobama, pocetak stanovanja s drugim roditeljem djeteta, udaja/zenidba, cuvanje djeteta od strane trece osobe, promjena imovinske situacije ili promjena visine stanarine, **moraju se hitno javiti Uredu za dodjelu novcanih dodataka.**
2. Nezakonito isplaceni dodaci se moraju vratiti. Snosi li za to krivicu korisnik novca, potrazivanje se sastoji od same isplacene sume, plus 5% godisnje kamate od momenta isplate. Cin namjernog davanje netocnih podataka s ciljem postizanja osobne koristi je kaznjivo djelo koje za sobom povlaci kaznu do 3.000 franaka.

Uz molbu je neophodno priložiti:

- a) Potvrdu o stanovanju u Kantonu Zürich (najmanje godinu dana)
- b) Dokumenti potrebni za izracunavanje ekonomsko-imovinske situacije
 - 3 posljednje platne liste
 - platni iskaz (lista o cjelokupnoj godisnjoj zaradi)
 - radni ugovor
 - izvod bankovnog racuna za tri prosla mjeseca

4/4

- potpisani posljedni porezni list (s cjelokupnim podacima)
 - podaci o isplatama raznih osiguranja
 - odluke o rentama s potvrdom o visini mjesečne isplate
 - odluka o dodatnoj financijskoj potpori
 - potpisano završno radno izvješće/ pomoćni list A (za privatne poduzetnike)
 - iskaz o imovinskom stanju
 - za podnositelje molbe koji se tek školuju: odluka o stipendiji ili imovinsko-porezni list roditelja
- c) Aktuelni ugovor o stanovanju (stanarina i dodatni troškovi stanovanja)
- d) Postojeće sudske odluke i/ili ugovori o izdržavanju
- e) Potvrdu o čuvanju djeteta izvan kuće

Socijalne službe grada Ciriha (Soziale Dienste der Stadt Zürich)
Ured za alimentacije (Alimentenstelle)